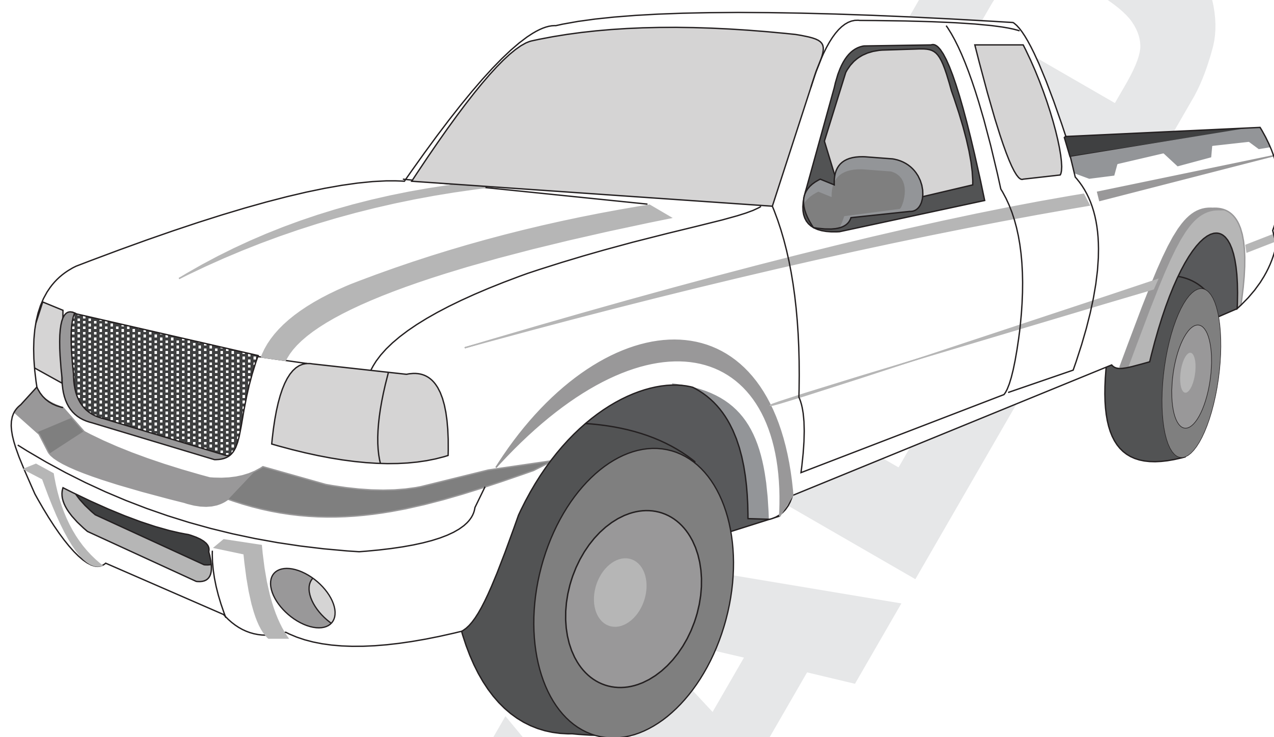
URBENI



FORD RANGER ('99-)
MAZDA B ('99-)

D8.1001 Rev.0 / 2007.04.16

✵ **Enganche fabricado por URBENI adaptable a la maca del vehículo.**
✵ **Towbar made by URBENI adaptable to the brand of the vehicle.**
✵ **Attelage fabriqué par URBENI adaptable á la marque de ce véhicule.**
✵ **Für dieses Fahrzeug angepasst und hergestellt durch URBENI**
✵ **Dispositivo de traino URBENI adeguato alla marca di questo veicolo.**

URBENI le ofrece una garantia del producto por un periodo de 2 años desde la fecha de entrega. conforme lo dispuesto en la directiva 1999/44/CE y la ley 23/2003, esta garantía está limitada a reemplazar el producto defectuoso y en ningún caso se extenderá a daños o perjuicios consecuenciales.

THE URBENI's products have a warranty period of 2 years after the delivery date, conform to the standard 1999/44/CE, this warranty is limited to the replacement of the defective products, and it will not never cover any derivate damages.

Les produits d'URBENI ont une garantie de 2 ans depuis la date de livraison ce qui est conforme à la Normative Europèenne 1999/44CE. Cette garantie inclue de remplacer le produit défectueux, mais en aucun cas les dommages ou préjudices conséquents

URBENI gewährt eine Garantie von einen 2 Jahre in ordnung nach dem Fertigunsnorm. Der Hersteller behält sich das Recht vor die schadhafte Ware zu repaieren oder zu ersetzen und in keinem Fall übernimmt er Folgekosten für Schäden an Dritten.
Bemerkung: Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere. Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Urbeni keine Haftung. Alle befestigungsschrauben der KmH nach ca. 1000 Anhänger-Km und bei jeder Fahrzeuginspektion gemäss den angegebenen Anziehdrehmomenten nachziehen

Polígono Centrovía,
Ctra. A-2 E-90 Km 303 C/ Buenos Aires, 10
E-50196 La Muela (Zaragoza)

Tels. +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50
Fax. +34 976 14 44 02
e-mail: urbeni@urbeni.com

S=130 kg

R=2500 kg

T=3000 kg

94/20/CE

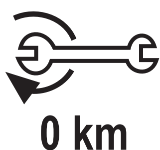
D=13,38 kN

g = 9,81 m/sg²

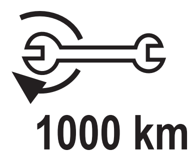
$$D=\frac{T\cdot R}{1000\cdot(T+R)}\cdot g \quad \text{kN}$$

$$T=\frac{R\cdot D\cdot 1000}{(g\cdot R)-(1000\cdot D)} \quad \text{kg}$$

$$R=\frac{T\cdot D\cdot 1000}{(g\cdot T)-(1000\cdot D)} \quad \text{kg}$$



0 km



1000 km

	M8	M10	M12	M14	M16
N·m	23	50	80	135	200

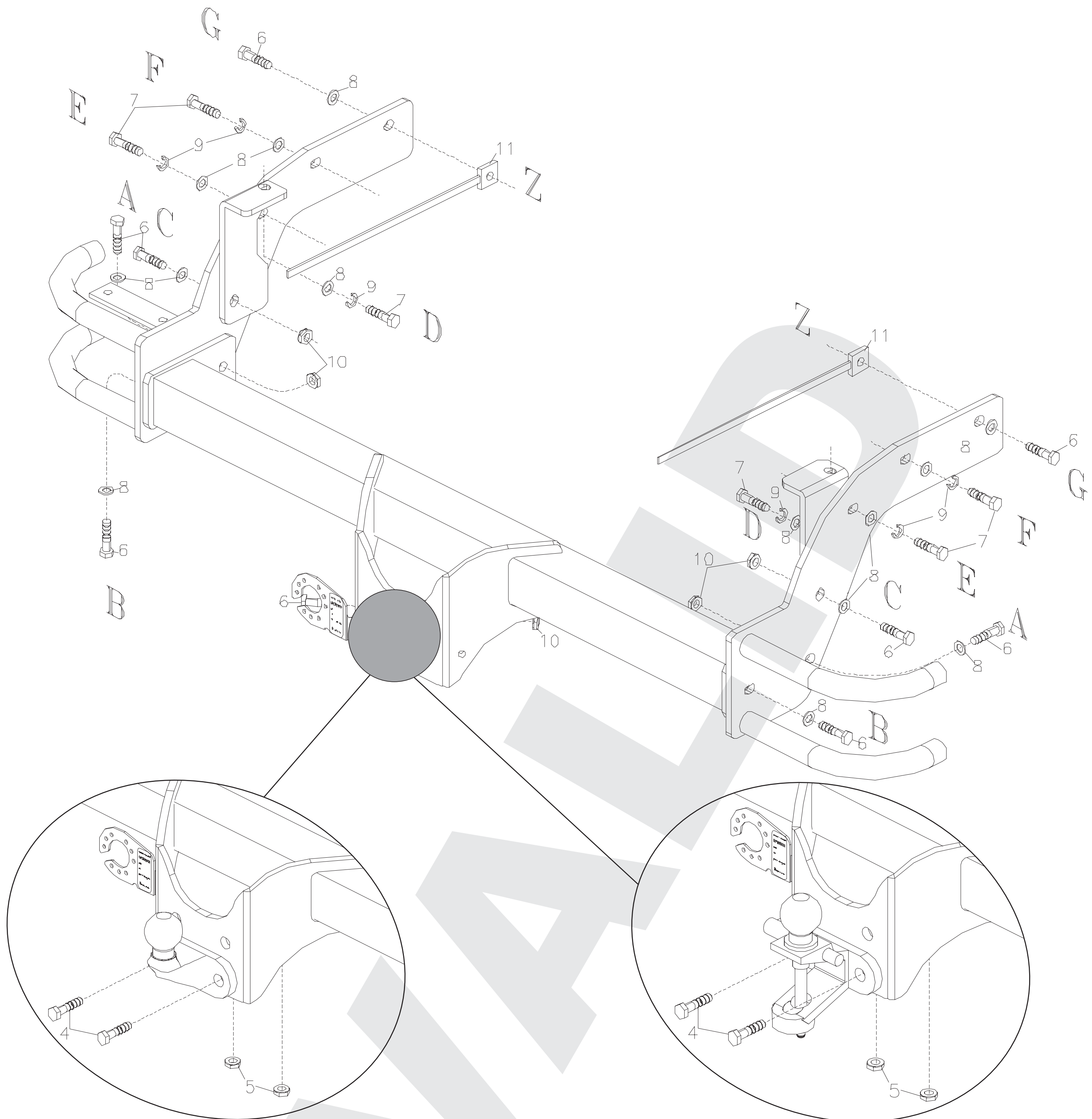
∅ = 50 mm ✓

∅ < 49 mm ✗

URBENi

S

130 kg



REF: 01245

URBENI

CLASS F

e13 APPROVAL NUMBER 00*0737

TYPE F 013

D- VALUE

D 13,38 kN

MAX.VERT.LOAD.

S 130 kg

www.urbeni.com

MADE IN SPAIN

REF: 11245

URBENI

CLASS F

e13 APPROVAL NUMBER 00*0737

TYPE F 013

D- VALUE

D 13,38 kN

MAX.VERT.LOAD.

S 130 kg

www.urbeni.com

MADE IN SPAIN

Nº		Q	
1		1	
2	URBENi 130 Kg	1	
3		1	
6		9	M12x40 DIN 933
7		6	M12x1,50x30 DIN 961
8		14	M12 DIN 125
9		6	M12 DIN 7980
10		5	M12 DIN 6923
11		2	

4		2	M16x40 DIN 931
5		2	M16 DIN 985

E

1. Quitar el paragolpes del vehículo.
2. Sujetar los brazos laterales con los tornillos que están roscados en el chasis del vehículo. (Puntos E y F).
3. Quitar la tuerca que sujeta la carrocería para poder sujetar las piezas izquierdas y derechas de los brazos laterales, por el punto (C) y sujetar al chasis por el punto (D).
4. Presentar el amarre y atornillar a los brazos laterales.
5. Pasar la pieza (Z) por el interior del chasis para atornillar el punto de anclaje (G.)

Apretar todos los tornillos

F

1. Retirer le pare-chocs du vehicule.
2. Attacher les bras au châssis avec les boulons que sont en spirale.
3. Démonter l'écrou que attache la carrosserie pour pouvoir attacher les pièces gauches et droites des bras, par le point (C) et attacher au châssis par le point (D).
4. Présenter le corps principaux de l'attelage et viser aux bras.
5. Paser la pièce (Z) à l'intérieur du châssis et viser le point d´ancrage (G).
6. Viser tous les boulons.

GB

1. Disassemble the bumper.
2. Hold side arms with the bolts located in the chassis of the vehicle. (Points E and F).
3. Remove the nut that holds the chassis in order to fit left and right plates of the side arms in point (C) and assemble it to chassis by point D.
4. Present towbar and assemble it to side arms.
5. Place plate (Z) in the inner of the chassis in order to assemble it by (G) fitting point.
6. Tight all bolts.

D

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger des Fahrzeuges entfernen.
3. Die seitlichen Arme mit den vorhandenen Schrauben am Chassis des Fahrzeuges festhalten (Punkte E und F).
4. Die Mutterschrauben, die die Karosserie hält, entfernen, um die linken und rechten Bestandteile der seitlichen Arme durch den Punkt (C) festhalten zu können; das Chassis am Punkt (D) festhalten.
5. Die Verankerung einlegen und an den seitlichen Armen zuschrauben.
6. Das Teil (Z) durch das Innenchassis hineinschieben und am Punkt (G) zuschrauben.

I

1. Togliere il anticolpi dell veicolo .
2. Suggetare le braccia laterali con i bulloni attorcigliati nell ciassis dell veicolo (punti E ed F).
3. Togliere la chiocciola che suggetta la carrozzeria per poter suggettere i pezzi sinistri e destri delle braccia laterali sull punto (C) e suggettare il ciassis sull punto (D).
4. Presentare l´ormeggio e avvitare le braccia laterali.
5. Passare il pezzo (Z) sull interiore dell ciassis per avvitare il punto di ancoraggio (G).
6. Comprimere tutti i bulloni.

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxemburg, le 01 février 2000
19-21, Boulevard Royal
L-2910 LUXEMBOURG
Tél- 478-1 Télécopieur 241817 - Télex 1465 CIVAIR LU

REFERENCE : e13*94/20*94/20*0737*00

ANNEXES : Documentation technique



Certificat de réception CE par type

EC Type-Approval Certificate

Communication concernant[1]
Communication concerning[1]

- **la réception**
  the type approval
- ~~**l'extencion de la réception**~~
  ~~the extension of type approval~~
- ~~**le refus de la réception**~~
  ~~the refusal of type approval~~
- ~~**le retrait de la réception**~~
  ~~the withdrawal of type approvall~~

d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/CE
of a type of a component with regard to Directive 94/20/EC

Numéro de réception[2] **:**
Type-approval number[2] **:** e13*94/20*94/20*0737*00

Motif de l'extension :
Reason of extension : **Not applicable**

SECTION I
SECTION I

0.1.	**Marque (raison sociale du constructeur) :** **Make (trade name of manufacturer) :**	URBENI
0.2.	**Type et Description(s) commerciale(s) générale(s) :** **Type and General commercial description(s) :**	F 013
0.3.	**Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'élément de construction :** **Means of identification of type if marked on the component :**	**See point 0.7.**
0.3.1.	**Emplacement de ce marquage :** **Location of that marking :**	**See point 0.7.**

URBENI, S.L.
Pol.Centrovia, A-2, Km 303. c/Buenos Aires, nº10
50196 LA MUELA-ZARAGOZA (ESPAÑA)
Tel.: +34 976 14 44 01 / +34 902 41 78 50
Fax.: +34 976 14 44 02

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORETTO MONTAGGIO

La sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attaco meccanico:

Tipo: --

Il dispositivo di attaco meccanico sopra descritto è stato installato su autoveicolo tipo:

----

targa: --------------------------------

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

TIMBRO E FIRMA

Dispositivo di traino
codice:
Per autoveicoli:
Tipo:

Clase e tipo di attacco:
Omologazione:
Valor D:
Massa Massima
Rimorchiable:
Carico Verticale Massimo:

Larghezza max.
Rimorquiabile

per Caravan e T.A.T.S.: .... Vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO
(motrice) + 70 cm =............................
arrotondare ai 5 cm superiore

(vedi D.M. 28/05/85)



CERTIFICADO DE MONTAJE

D./Dña. ……………………………………………………………….., responsable técnico de la empresa…………………………………………………………………………………………………, domiciliada en ……………………………………………….. provincia de ………………………, calle …………………..…………………….. nº ……….. teléfono ………………………., dedicada a la actividad …………………………………………………………………………., con nº de Registro Industrial ……………………………………………………………………...

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s reforma/s consistente/s en: (1)

Incorporación de dispositivo para remolcar, marca:………………………………………………………
Con nº de identificaciónmarca de homologación:
… …

Tipificada/s en el Real Decreto 736/1988 con el/los número/s (2) ………..……... sobre el vehículo marca ………………………, tipo ……………., variante …………………………... denominación comercial ………………………………., matrícula ………………………………… y nº de bastidor ……………………………………..….., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de importancia de vehículos.
- Las condiciones del informe favorable, o en su caso, las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en él.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES:
La reforma efectuada no necesita proyecto según Régimen Transitorio tipificado en el párrafo primero, de la disposición 3ª de la página 44.034 del B.O.E. nº 301 de fecha de publicación 17 de diciembre de 2002

_______________________a ____de________________de ______

Firma y Sello

Fdo, el responsable técnico.: ____________________

(1) Se describirán las operaciones básicas realizadas sobre el vehículo y se citarán los elementos y sistemas instalados.
(2) Si el dispositivo para remolcar no cumple con la normativa 94/20/CE poner "26"
Si el dispositivo para remolcar cumple con la normativa 94/20/CE dejar en blanco y proceder a la anotación en la tarjeta ITV adjuntando el certificado de montaje del taller y el manual de instrucciones de montaje.

